



МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА  
FEDERAL AGENCY OF MARITIME AND RIVER TRANSPORT

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ КАЗЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
FEDERAL STATE INSTITUTION

**Администрация Северного морского пути**  
**The Northern Sea Route Administration**

**РАЗРЕШЕНИЕ № 33 / 5**  
**PERMISSION**

на плавание в акватории Северного морского пути судна (судов)  
категории ледовых усилений Arc 5  
for the ice strengthening category Arc 5 ship(s) to navigate in the water area of the Northern Sea Route

Выдано: в соответствии с Правилами плавания в акватории Северного морского пути, 2013 г.,  
The permission is issued according to the Rules of the navigation in the water area of the Northern Sea  
Route, 2013

на основании заявления от 14.03.2017 № 0552-Ф ООО «Реском-Тюмень»  
(заявитель)  
based on the application dated from March, 14 2017 n/a Reskom-Tyumen LTD  
(applicant)

Название судна (Name of ship)	Номер ИМО (IMO number)	Флаг (Flag)	Категория ледовых усилений (Category of the ice strengthening)	Валовая вместимость (Gross tonnage)
Arctica-2	9243801	Россия Russia	Arc 5	6 608

**Маршрут плавания (район работ):**  
**Route of navigation (area of works)**

Западная граница СМП/восточная граница СМП – порт Сабетта – море Лаптевых – Восточно-Сибирское море – Чукотское море – восточная граница СМП/западная граница СМП.

West boundary/East boundary of the NSR area – port of Sabetta – Laptev Sea – East-Siberian Sea – Chukchi Sea - West boundary/East boundary of the NSR area.

**Разрешено:**

**1. С 16.03.2017 по 30.06.2017 и с 01.12.2017 по 04.12.2017:**

- самостоятельное плавание или плавание под проводкой ледокола при **легком** типе ледовых условий во всей акватории Северного морского пути.

**2. С 01.07.2017 по 30.11.2017:**

- самостоятельное плавание при **легком, среднем и тяжелом** типах ледовых условий в Карском море;

- самостоятельное плавание при **легком и среднем** типах ледовых условий в морях Лаптевых, Восточно-Сибирском и Чукотском;

- плавание под проводкой ледокола при **легком, среднем и тяжелом** типах ледовых условий во всей акватории Северного морского пути.

**It is permitted the following:**

**1. From 16.03.2017 to 30.06.2017 & from 01.12.2017 to 04.12.2017:**

- independent navigation or navigation under the icebreaker assistance in **light** type of ice conditions in the Northern Sea Route area.

**2. From 01.07.2017 to 30.11.2017:**

- independent navigation in **light, medium and heavy** types of ice conditions in the Kara Sea;

- independent navigation in **light and medium** types of ice conditions in the Laptev, East-Siberian and Chukchi Seas;

- navigation under the icebreaker assistance in **light, medium and heavy** types of ice conditions in the Northern Sea Route area.

Тип ледовых условий (легкий, средний, тяжелый) на участках акватории СМП определяется по официальному прогнозу Росгидромета, размещенному на сайте Администрации СМП.

Type of ice conditions (light, medium, heavy) on the sea ways of the NSR water area is to be determined by the official forecast of Roshydromet, which is placed on the NSRA official website.

Срок действия **РАЗРЕШЕНИЯ:** с 16.03.2017 по 04.12.2017  
(дата, месяц, год) (дата, месяц, год)

**PERMISSION** is valid from 16.03.2017 to 04.12.2017  
(date, month, year) (date, month, year)

**Форма ежедневного доклада капитана судна в Администрацию СМП на 12.00 московского времени (пункт 42 Правил плавания в акватории СМП) размещена на сайте Администрации СМП.**

**Form of daily reporting of the ship's master to the Northern Sea Route Administration at 12:00 Moscow time ( item 42 of the Rules of navigation in the water area of the Northern Sea Route) is placed on the NSRA official web-site.**

И. о руководителя Администрации  
Северного морского пути  
Acting head of the NSR Administration

Н.А. МОНЬКО  
N. Monko

(подпись)  
(signature)

г. Москва 16.03.2017  
Moscow (день, месяц, год)  
(day, month, year)